

(b)(6)

U.S. Department of Homeland Security  
U.S. Citizenship and Immigration Services  
Administrative Appeals Office (AAO)  
20 Massachusetts Ave., N.W., MS 2090  
Washington, DC 20529-2090



U.S. Citizenship  
and Immigration  
Services

DATE: JAN 29 2013

OFFICE: NEBRASKA SERVICE CENTER

FILE: [REDACTED]

IN RE:

Petitioner:  
Beneficiary: [REDACTED]

PETITION: Immigrant Petition for Alien Worker as a Skilled Worker or Professional Pursuant to Section 203(b)(3) of the Immigration and Nationality Act, 8 U.S.C. § 1153(b)(3)

ON BEHALF OF PETITIONER:

INSTRUCTIONS:

Enclosed please find the decision of the Administrative Appeals Office in your case. All of the documents related to this matter have been returned to the office that originally decided your case. Please be advised that any further inquiry that you might have concerning your case must be made to that office.

If you believe the AAO inappropriately applied the law in reaching its decision, or you have additional information that you wish to have considered, you may file a motion to reconsider or a motion to reopen in accordance with the instructions on Form I-290B, Notice of Appeal or Motion, with a fee of \$630. The specific requirements for filing such a motion can be found at 8 C.F.R. § 103.5. **Do not file any motion directly with the AAO.** Please be aware that 8 C.F.R. § 103.5(a)(1)(i) requires any motion to be filed within 30 days of the decision that the motion seeks to reconsider or reopen.

Thank you,

Ron Rosenberg  
Acting Chief, Administrative Appeals Office

**DISCUSSION:** The Director, Nebraska Service Center (director), denied the employment-based immigrant visa petition. The petitioner appealed the decision to the Administrative Appeals Office (AAO). The appeal will be dismissed.

The petitioner describes itself as an ocean transportation service company. It seeks to permanently employ the beneficiary in the United States as a general manager, ocean transportation line management. The petitioner requests classification of the beneficiary as a professional or skilled worker pursuant to section 203(b)(3)(A) of the Immigration and Nationality Act (the Act), 8 U.S.C. § 1153(b)(3)(A).

The petition is accompanied by an ETA Form 9089, Application for Permanent Employment Certification (labor certification), certified by the U.S. Department of Labor (DOL). The priority date of the petition, which is the date the DOL accepted the labor certification for processing, is June 19, 2007. See 8 C.F.R. § 204.5(d).

As set forth in the director's March 23, 2009 denial, the issue this case is whether or not the petitioner has established that the beneficiary possesses a U.S. bachelor's degree or foreign equivalent as required by the terms of the labor certification.

The record shows that the appeal is properly filed and makes a specific allegation of error in law or fact. The procedural history in this case is documented by the record and incorporated into the decision. Further elaboration of the procedural history will be made only as necessary.

The AAO conducts appellate review on a *de novo* basis. See *Soltane v. DOJ*, 381 F.3d 143, 145 (3d Cir. 2004). The AAO considers all pertinent evidence in the record, including new evidence properly submitted upon appeal.<sup>1</sup>

At the outset, it is important to discuss the respective roles of the DOL and U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) in the employment-based immigrant visa process. As noted above, the labor certification in this matter is certified by the DOL. The DOL's role in this process is set forth at section 212(a)(5)(A)(i) of the Act, which provides:

Any alien who seeks to enter the United States for the purpose of performing skilled or unskilled labor is inadmissible, unless the Secretary of Labor has determined and certified to the Secretary of State and the Attorney General that-

---

<sup>1</sup> The submission of additional evidence on appeal is allowed by the instructions to the Form I-290B, which are incorporated into the regulations by 8 C.F.R. § 103.2(a)(1). The record in the instant case provides no reason to preclude consideration of any of the documents newly submitted on appeal. See *Matter of Soriano*, 19 I&N Dec. 764 (BIA 1988).

(I) there are not sufficient workers who are able, willing, qualified (or equally qualified in the case of an alien described in clause (ii)) and available at the time of application for a visa and admission to the United States and at the place where the alien is to perform such skilled or unskilled labor, and

(II) the employment of such alien will not adversely affect the wages and working conditions of workers in the United States similarly employed.

It is significant that none of the above inquiries assigned to the DOL, or the regulations implementing these duties under 20 C.F.R. § 656, involve a determination as to whether the position and the alien are qualified for a specific immigrant classification. This fact has not gone unnoticed by federal circuit courts:

There is no doubt that the authority to make preference classification decisions rests with INS. The language of section 204 cannot be read otherwise. See *Castaneda-Gonzalez v. INS*, 564 F.2d 417, 429 (D.C. Cir. 1977). In turn, DOL has the authority to make the two determinations listed in section 212(a)(14).<sup>2</sup> *Id.* at 423. The necessary result of these two grants of authority is that section 212(a)(14) determinations are not subject to review by INS absent fraud or willful misrepresentation, but all matters relating to preference classification eligibility not expressly delegated to DOL remain within INS' authority.

Given the language of the Act, the totality of the legislative history, and the agencies' own interpretations of their duties under the Act, we must conclude that Congress did not intend DOL to have primary authority to make any determinations other than the two stated in section 212(a)(14). If DOL is to analyze alien qualifications, it is for the purpose of "matching" them with those of corresponding United States workers so that it will then be "in a position to meet the requirement of the law," namely the section 212(a)(14) determinations.

*Madany v. Smith*, 696 F.2d 1008, 1012-1013 (D.C. Cir. 1983). Relying in part on *Madany*, 696 F.2d at 1008, the Ninth Circuit stated:

[I]t appears that the DOL is responsible only for determining the availability of suitable American workers for a job and the impact of alien employment upon the domestic labor market. It does not appear that the DOL's role extends to determining if the alien is qualified for the job for which he seeks sixth preference status. That determination appears to be delegated to the INS under section 204(b), 8 U.S.C.

---

<sup>2</sup> Based on revisions to the Act, the current citation is section 212(a)(5)(A).

§ 1154(b), as one of the determinations incident to the INS's decision whether the alien is entitled to sixth preference status.

*K.R.K. Irvine, Inc. v. Landon*, 699 F.2d 1006, 1008 (9th Cir. 1983). The court relied on an amicus brief from the DOL that stated the following:

The labor certification made by the Secretary of Labor . . . pursuant to section 212(a)(14) of the [Act] is binding as to the findings of whether there are able, willing, qualified, and available United States workers for the job offered to the alien, and whether employment of the alien under the terms set by the employer would adversely affect the wages and working conditions of similarly employed United States workers. *The labor certification in no way indicates that the alien offered the certified job opportunity is qualified (or not qualified) to perform the duties of that job.*

(Emphasis added.) *Id.* at 1009. The Ninth Circuit, citing *K.R.K. Irvine, Inc.*, 699 F.2d at 1006, revisited this issue, stating:

The Department of Labor (DOL) must certify that insufficient domestic workers are available to perform the job and that the alien's performance of the job will not adversely affect the wages and working conditions of similarly employed domestic workers. *Id.* § 212(a)(14), 8 U.S.C. § 1182(a)(14). The INS then makes its own determination of the alien's entitlement to sixth preference status. *Id.* § 204(b), 8 U.S.C. § 1154(b). *See generally K.R.K. Irvine, Inc. v. Landon*, 699 F.2d 1006, 1008 9th Cir.1983).

The INS, therefore, may make a de novo determination of whether the alien is in fact qualified to fill the certified job offer.

*Tongatapu Woodcraft Hawaii, Ltd. v. Feldman*, 736 F. 2d 1305, 1309 (9th Cir. 1984).

Therefore, it is the DOL's responsibility to determine whether there are qualified U.S. workers available to perform the offered position, and whether the employment of the beneficiary will adversely affect similarly employed U.S. workers. It is the responsibility of USCIS to determine if the beneficiary qualifies for the offered position, and whether the offered position and beneficiary are eligible for the requested employment-based immigrant visa classification.

In the instant case, the petitioner requests classification of the beneficiary as a professional or skilled worker pursuant to section 203(b)(3)(A) of the Act, 8 U.S.C. § 1153(b)(3)(A).<sup>3</sup> The AAO will first consider whether the petition may be approved in the professional classification.

---

<sup>3</sup> Employment-based immigrant visa petitions are filed on Form I-140, Immigrant Petition for Alien Worker. The petitioner indicates the requested classification by checking a box on the Form I-140.

Section 203(b)(3)(A)(ii) of the Act, 8 U.S.C. § 1153(b)(3)(A)(ii), grants preference classification to qualified immigrants who hold baccalaureate degrees and are members of the professions. *See also* 8 C.F.R. § 204.5(l)(2).

The regulation at 8 C.F.R. § 204.5(l)(3)(ii)(C) states, in part:

If the petition is for a professional, the petition must be accompanied by evidence that the alien holds a United States baccalaureate degree or a foreign equivalent degree and by evidence that the alien is a member of the professions. Evidence of a baccalaureate degree shall be in the form of an official college or university record showing the date the baccalaureate degree was awarded and the area of concentration of study.

Section 101(a)(32) of the Act defines the term “profession” to include, but is not limited to, “architects, engineers, lawyers, physicians, surgeons, and teachers in elementary or secondary schools, colleges, academies, or seminaries.” If the offered position is not statutorily defined as a profession, “the petitioner must submit evidence showing that the minimum of a baccalaureate degree is required for entry into the occupation.” 8 C.F.R. § 204.5(l)(3)(ii)(C).

In addition, the job offer portion of the labor certification underlying a petition for a professional “must demonstrate that the job requires the minimum of a baccalaureate degree.” 8 C.F.R. § 204.5(l)(3)(i)

The beneficiary must also meet all of the requirements of the offered position set forth on the labor certification by the priority date of the petition. 8 C.F.R. § 103.2(b)(1), (12). *See Matter of Wing’s Tea House*, 16 I&N Dec. 158, 159 (Act. Reg. Comm. 1977); *see also Matter of Katigbak*, 14 I&N Dec. 45, 49 (Reg. Comm. 1971).

Therefore, a petition for a professional must establish that the occupation of the offered position is listed as a profession at section 101(a)(32) of the Act or requires a bachelor’s degree as a minimum for entry; the beneficiary possesses a U.S. bachelor’s degree or foreign equivalent degree from a college or university; the job offer portion of the labor certification requires at least a bachelor’s degree or foreign equivalent degree; and the beneficiary meets all of the requirements of the labor certification.

---

The Form I-140 version in effect when this petition was filed did not have separate boxes for the professional and skilled worker classifications. In the instant case, the petitioner selected Part 2, Box e of Form I-140 for a professional or skilled worker. The petitioner did not specify elsewhere in the record of proceeding whether the petition should be considered under the skilled worker or professional classification. After reviewing the minimum requirements of the offered position set forth on the labor certification and the standard requirements of the occupational classification assigned to the offered position by the DOL, the AAO will consider the petition under both the professional and skilled worker categories.

It is noted that the regulation at 8 C.F.R. § 204.5(l)(3)(ii)(C) uses a singular description of the degree required for classification as a professional. In 1991, when the final rule for 8 C.F.R. § 204.5 was published in the Federal Register, the Immigration and Naturalization Service (now USCIS or the Service), responded to criticism that the regulation required an alien to have a bachelor's degree as a minimum and that the regulation did not allow for the substitution of experience for education. After reviewing section 121 of the Immigration Act of 1990, Pub. L. 101-649 (1990), and the Joint Explanatory Statement of the Committee of Conference, the Service specifically noted that both the Act and the legislative history indicate that an alien must have at least a bachelor's degree: "[B]oth the Act and its legislative history make clear that, in order to qualify as a professional under the third classification or to have experience equating to an advanced degree under the second, *an alien must have at least a bachelor's degree.*" 56 Fed. Reg. 60897, 60900 (November 29, 1991) (emphasis added).

It is significant that both section 203(b)(3)(A)(ii) of the Act and the relevant regulations use the word "degree" in relation to professionals. A statute should be construed under the assumption that Congress intended it to have purpose and meaningful effect. *Mountain States Tel. & Tel. v. Pueblo of Santa Ana*, 472 U.S. 237, 249 (1985); *Sutton v. United States*, 819 F.2d. 1289, 1295 (5th Cir. 1987). It can be presumed that Congress' requirement of a single "degree" for members of the professions is deliberate.

The regulation also requires the submission of "an official *college or university* record showing the date the baccalaureate degree was awarded and the area of concentration of study." 8 C.F.R. § 204.5(l)(3)(ii)(C) (emphasis added). In another context, Congress has broadly referenced "the possession of a degree, diploma, certificate, or similar award from a college, university, school, or other institution of learning." Section 203(b)(2)(C) of the Act (relating to aliens of exceptional ability). However, for the professional category, it is clear that the degree must be from a college or university.

In *Snapnames.com, Inc. v. Michael Chertoff*, 2006 WL 3491005 (D. Or. Nov. 30, 2006), the court held that, in professional and advanced degree professional cases, where the beneficiary is statutorily required to hold a baccalaureate degree, USCIS properly concluded that a single foreign degree or its equivalent is required. See also *Maramjaya v. USCIS*, Civ. Act No. 06-2158 (D.D.C. Mar. 26, 2008) (for professional classification, USCIS regulations require the beneficiary to possess a single four-year U.S. bachelor's degree or foreign equivalent degree).

Thus, the plain meaning of the Act and the regulations is that the beneficiary of a petition for a professional must possess a degree from a college or university that is at least a U.S. baccalaureate degree or a foreign equivalent degree.

In the instant case, the labor certification states that the beneficiary possesses a Bachelor's degree in Marine Science from [REDACTED] completed in 1999.

The record contains a copy of the beneficiary's Maritime Traffic Engineer diploma from [REDACTED]

in 1977. No evidence of the beneficiary's degree in marine science awarded in 1999 was submitted. It is incumbent upon the petitioner to resolve any inconsistencies in the record by independent objective evidence. Any attempt to explain or reconcile such inconsistencies will not suffice unless the petitioner submits competent objective evidence pointing to where the truth lies. *Matter of Ho*, 19 I&N Dec. 582, 591-92 (BIA 1988). On appeal, the petitioner failed to address this issue or submit additional evidence.

The record also contains three evaluations of the beneficiary's educational credentials.

The first evaluation was prepared by on August 23, 1999. The evaluation concludes that the beneficiary's Diploma from combined with eight years and two months of employment experience equates to a Bachelor's degree in marine science issued by an accredited U.S. institution of higher education.

The second evaluation was prepared by on July 22, 2002. The evaluation concludes that the beneficiary's Diploma from is equivalent to two years of undergraduate course work in Maritime Traffic Engineering offered by a regionally accredited university in the United States.

The third evaluation is an expert opinion prepared by Prof. The opinion is dated February 26, 2009. It is noted that there is no evidence in the record as to what constitutes a "qualified evaluation service." In addition, since Prof. is not an "evaluation service," the petitioner must establish that the opinion letter was prepared in accordance with 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(D).

This regulation at 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(D) states:

(D) Equivalence to completion of a college degree. For purposes of paragraph (h)(4)(iii)(C)(4) of this section, equivalence to completion of a United States baccalaureate or higher degree shall mean achievement of a level of knowledge, competence, and practice in the specialty occupation that has been determined to be equal to that of an individual who has a baccalaureate or higher degree in the specialty and shall be determined by one or more of the following:

- (1) An evaluation from an official who has authority to grant college-level credit for training and/or experience in the specialty at an accredited college or university which has a program for granting such credit based on an individual's training and/or work experience;
- (2) The results of recognized college-level equivalency examinations or special credit programs, such as the College Level Examination Program (CLEP), or Program on Noncollegiate Sponsored Instruction (PONSI);

(3) An evaluation of education by a reliable credentials evaluation service which specializes in evaluating foreign educational credentials;

(4) Evidence of certification or registration from a nationally-recognized professional association or society for the specialty that is known to grant certification or registration to persons in the occupational specialty who have achieved a certain level of competence in the specialty;

(5) A determination by the Service that the equivalent of the degree required by the specialty occupation has been acquired through a combination of education, specialized training, and/or work experience in areas related to the specialty and that the alien has achieved recognition of expertise in the specialty occupation as a result of such training and experience. For purposes of determining equivalency to a baccalaureate degree in the specialty, three years of specialized training and/or work experience must be demonstrated for each year of college-level training the alien lacks. For equivalence to an advanced (or Masters) degree, the alien must have a baccalaureate degree followed by at least five years of experience in the specialty. If required by a specialty, the alien must hold a Doctorate degree or its foreign equivalent. It must be clearly demonstrated that the alien's training and/or work experience included the theoretical and practical application of specialized knowledge required by the specialty occupation; that the alien's experience was gained while working with peers, supervisors, or subordinates who have a degree or its equivalent in the specialty occupation; and that the alien has recognition of expertise in the specialty evidenced by at least one type of documentation such as:

(i) Recognition of expertise in the specialty occupation by at least two recognized authorities in the same specialty occupation;

(ii) Membership in a recognized foreign or United States association or society in the specialty occupation;

(iii) Published material by or about the alien in professional publications, trade journals, books, or major newspapers;

(iv) Licensure or registration to practice the specialty occupation in a foreign country; or

(v) Achievements which a recognized authority has determined to be significant contributions to the field of the specialty occupation.

The regulation at 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(D)(2) does not apply because the opinion letter is not the result of a recognized college-level equivalency examination. The regulation at 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(D)(3) does not apply because the opinion letter is not limited to an evaluation of the

beneficiary's education and, furthermore, is not an evaluation prepared by a credentials evaluation service. The regulation at 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(D)(4) does not apply because the opinion letter is not a certification or registration from a nationally-recognized professional association or society for the specialty. The regulation at 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(D)(5) does not apply because the opinion letter does not address whether the beneficiary's experience was gained while working with peers, supervisors, or subordinates who have a degree or its equivalent in any particular specialty occupation; or whether the beneficiary has recognition of expertise in any specialty, as evidenced by at least one of the specified types of documentation. Therefore, the only provision applicable to the opinion letter is 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(D)(1), namely, whether Prof. [REDACTED] is "an official who has authority to grant college-level credit for training and/or experience in the specialty at an accredited college or university which has a program for granting such credit based on an individual's training and/or work experience."

The opinion letter states the author's qualifications and is accompanied by the author's resume. However, the evidence in the record does not establish that, as required by 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(D)(1), Prof. [REDACTED] has a program for granting college credit for work experience. Therefore, the February 26, 2009 letter is not an evaluation "prepared in accordance with 8 C.F.R. § 214.2(h)(4)(iii)(D)(1)" as required by the labor certification.

The evaluations fail to establish the beneficiary meets the requirements of the labor certification. Further, the first evaluation relies on the beneficiary's education combined with work experience as being equivalent to a U.S. bachelor's degree. Where the analysis of the beneficiary's credentials relies on a combination of lesser degrees and/or work experience, the result is the "equivalent" of a bachelor's degree rather than a full U.S. baccalaureate or foreign equivalent degree required for classification as a professional.

USCIS may, in its discretion, use as advisory opinions statements submitted as expert testimony. *See Matter of Caron International*, 19 I&N Dec. 791, 795 (Commr. 1988). However, USCIS is ultimately responsible for making the final determination regarding an alien's eligibility for the benefit sought. *Id.* The submission of letters from experts supporting the petition is not presumptive evidence of eligibility. USCIS may evaluate the content of the letters as to whether they support the alien's eligibility. *See id.* at 795. USCIS may give less weight to an opinion that is not corroborated, in accord with other information or is in any way questionable. *Id.* at 795. *See also Matter of Soffici*, 22 I&N Dec. 158, 165 (Commr. 1998) (citing *Matter of Treasure Craft of California*, 14 I&N Dec. 190 (Reg. Commr. 1972)); *Matter of D-R-*, 25 I&N Dec. 445 (BIA 2011)(expert witness testimony may be given different weight depending on the extent of the expert's qualifications or the relevance, reliability, and probative value of the testimony).

The AAO has reviewed the Electronic Database for Global Education (EDGE) created by the American Association of Collegiate Registrars and Admissions Officers (AACRAO). According to its website, AACRAO is "a nonprofit, voluntary, professional association of more than 11,000 higher education admissions and registration professionals who represent more than 2,600 institutions and agencies in the United States and in over 40 countries around the world." *See*

<http://www.aacrao.org/About-AACRAO.aspx>. Its mission “is to serve and advance higher education by providing leadership in academic and enrollment services.” *Id.* EDGE is “a web-based resource for the evaluation of foreign educational credentials.” <http://edge.aacrao.org/info.php>. Authors for EDGE must work with a publication consultant and a Council Liaison with AACRAO’s National Council on the Evaluation of Foreign Educational Credentials.<sup>4</sup> If placement recommendations are included, the Council Liaison works with the author to give feedback and the publication is subject to final review by the entire Council. *Id.* USCIS considers EDGE to be a reliable, peer-reviewed source of information about foreign credentials equivalencies.<sup>5</sup>

According to EDGE, a two-year *Diploma I Stucni Naziv* degree from Croatia is comparable to “two-three years of university study in the United States.”

Therefore, based on the conclusions of EDGE, the evidence in the record on appeal was not sufficient to establish that the beneficiary possesses the foreign equivalent of a U.S. bachelor’s degree in marine science or related field as required by the terms of the labor certification. The AAO informed the petitioner of EDGE’s conclusions in a Request for Evidence (RFE) dated August 11, 2012. The RFE also noted that the record failed to include a copy of the beneficiary’s 1999 degree in marine science, and detailed the concerns regarding the opinion of [REDACTED]

In response to the RFE, counsel submits the following:

1. An expert opinion letter from Professor [REDACTED]
2. A copy of the signed recruitment report, with copies of the prevailing wage determination, all online, print and additional recruitment conducted for the position, the job order, the posted notice of the filing of the labor certification and all resumes received in response to the recruitment result.

<sup>4</sup> See *An Author’s Guide to Creating AACRAO International Publications* available at [http://www.aacrao.org/Libraries/Publications\\_Documents/GUIDE\\_TO\\_CREATING\\_INTERNATIONAL\\_PUBLICATIONS\\_1.sflb.ashx](http://www.aacrao.org/Libraries/Publications_Documents/GUIDE_TO_CREATING_INTERNATIONAL_PUBLICATIONS_1.sflb.ashx).

<sup>5</sup> In *Confluence Intern., Inc. v. Holder*, 2009 WL 825793 (D.Minn. March 27, 2009), the court determined that the AAO provided a rational explanation for its reliance on information provided by AACRAO to support its decision. In *Tisco Group, Inc. v. Napolitano*, 2010 WL 3464314 (E.D.Mich. August 30, 2010), the court found that USCIS had properly weighed the evaluations submitted and the information obtained from EDGE to conclude that the alien’s three-year foreign “baccalaureate” and foreign “Master’s” degree were only comparable to a U.S. bachelor’s degree. In *Sunshine Rehab Services, Inc.* 2010 WL 3325442 (E.D.Mich. August 20, 2010), the court upheld a USCIS determination that the alien’s three-year bachelor’s degree was not a foreign equivalent degree to a U.S. bachelor’s degree. Specifically, the court concluded that USCIS was entitled to prefer the information in EDGE and did not abuse its discretion in reaching its conclusion. The court also noted that the labor certification itself required a degree and did not allow for the combination of education and experience.

3. Copies of the beneficiary's Forms W-2s from the petitioner for 2007 through 2011 and paystubs for the past three months.
4. A copy of the petitioner's current [REDACTED] Business Report.

The petitioner's RFE response fails to include any evidence of the beneficiary's claimed 1999 degree in marine science and fails to address the concerns noted of [REDACTED] letter.

In his September 18, 2012 letter, Professor [REDACTED] states that the combination of the beneficiary's "academic coursework, additional professional certifications and time at sea are equivalent to a Bachelor of Science degree in Marine Transportation." Professor [REDACTED] failed to address the conclusions of EDGE.

After reviewing all of the evidence in the record, it is concluded that the petitioner has failed to establish that the beneficiary has a U.S. baccalaureate degree or a foreign equivalent degree from a college or university. The petitioner has failed to overcome the conclusions of EDGE with reliable, peer-reviewed information. Therefore, the beneficiary does not qualify for classification as a professional under section 203(b)(3)(A)(ii) of the Act.

The AAO will also consider whether the petition may be approved in the skilled worker classification. Section 203(b)(3)(A)(i) of the Act provides for the granting of preference classification to qualified immigrants who are capable of performing skilled labor (requiring at least two years training or experience), not of a temporary nature, for which qualified workers are not available in the United States. *See also* 8 C.F.R. § 204.5(1)(2).

The regulation at 8 C.F.R. § 204.5(1)(3)(ii)(B) states:

If the petition is for a skilled worker, the petition must be accompanied by evidence that the alien meets the educational, training or experience, and any other requirements of the [labor certification]. The minimum requirements for this classification are at least two years of training or experience.

The determination of whether a petition may be approved for a skilled worker is based on the requirements of the job offered as set forth on the labor certification. *See* 8 C.F.R. § 204.5(1)(4). The labor certification must require at least two years of training and/or experience. Relevant post-secondary education may be considered as training. *See* 8 C.F.R. § 204.5(1)(2).

Accordingly, a petition for a skilled worker must establish that the job offer portion of the labor certification requires at least two years of training and/or experience, and the beneficiary meets all of the requirements of the offered position set forth on the labor certification.

In evaluating the job offer portion of the labor certification to determine the required qualifications for the position, USCIS may not ignore a term of the labor certification, nor may it impose additional requirements. *See Matter of Silver Dragon Chinese Restaurant*, 19 I&N Dec. 401, 406 (Comm.

1986). See also *Madany*, 696 F.2d at 1008; *K.R.K. Irvine, Inc.*, 699 F.2d at 1006; *Stewart Infra-Red Commissary of Massachusetts, Inc. v. Coomey*, 661 F.2d 1 (1st Cir. 1981).

Where the job requirements in a labor certification are not otherwise unambiguously prescribed, e.g., by regulation, USCIS must examine “the language of the labor certification job requirements” in order to determine what the petitioner must demonstrate about the beneficiary’s qualifications. *Madany*, 696 F.2d at 1015. The only rational manner by which USCIS can be expected to interpret the meaning of terms used to describe the requirements of a job in a labor certification is to “examine the certified job offer *exactly* as it is completed by the prospective employer.” *Rosedale Linden Park Company v. Smith*, 595 F. Supp. 829, 833 (D.D.C. 1984)(emphasis added). USCIS’s interpretation of the job’s requirements, as stated on the labor certification must involve “reading and applying *the plain language* of the [labor certification].” *Id.* at 834 (emphasis added). USCIS cannot and should not reasonably be expected to look beyond the plain language of the labor certification or otherwise attempt to divine the employer’s intentions through some sort of reverse engineering of the labor certification.

The required education, training, experience and skills for the offered position are set forth at Part H of the labor certification. In the instant case, the labor certification states that the offered position has the following minimum requirements:

- H.4. Education: Bachelor’s degree.
- H.4.B Major Field of study: Marine science or related field.
- H.5. Training: None required.
- H.6. Experience in the job offered: Sixty months.
- H.7. Alternate field of study: None accepted.
- H.8. Alternate combination of education and experience: None accepted.
- H.9. Foreign educational equivalent: Accepted.
- H.10. Experience in an alternate occupation: Sixty months of related seagoing experience on breakbulk cargo vessels and deepsea maritime.
- H.14. Specific skills or other requirements: Any suitable combination of education, training or experience.<sup>6</sup> Experience must be progressively responsible.

---

<sup>6</sup> The regulation at 20 C.F.R. § 656.17(h)(4)(ii) states:

If the alien beneficiary already is employed by the employer, and the alien does not meet the primary job requirements and only potentially qualifies for the job by virtue of the employer’s alternative requirements, certification will be denied unless the application states that any suitable combination of education, training, or experience is acceptable.

This regulation was intended to incorporate the Board of Alien Labor Certification Appeals (BALCA) ruling in *Francis Kellogg*, 1994-INA-465 and 544, 1995-INA 68 (Feb. 2, 1998) (en banc), that “where the alien does not meet the primary job requirements, but only potentially qualifies for the job because

As is discussed above, the beneficiary possesses a Diploma (degree of Maritime Traffic Engineer) from the [REDACTED] which is equivalent to “two-three years of university study in the United States.”

The labor certification does not permit a lesser degree, a combination of lesser degrees, and/or a quantifiable amount of work experience, such as that possessed by the beneficiary.<sup>7</sup> Nonetheless, the

---

the employer has chosen to list alternative job requirements, the employer’s alternative requirements are unlawfully tailored to the alien’s qualifications . . . unless the employer has indicated that applicants with any suitable combination of education, training or experience are acceptable.” The statement that any employer will accept applicants with “any suitable combination of education, training or experience” is commonly referred to as “*Kellogg* language.”

At the time the labor certification was filed, the DOL was denying labor certification applications containing alternative requirements if Part H.14 of the application did not contain the *Kellogg* language.

However, two BALCA decisions have significantly weakened this requirement. In *Federal Insurance Co.*, 2008-PER-00037 (Feb. 20, 2009), BALCA held that the ETA Form 9089 failed to provide a reasonable means for an employer to include the *Kellogg* language on the labor certification. Therefore, BALCA concluded that the denial of the labor certification for failure to write the *Kellogg* language on the labor certification application violated due process. Also, in *Matter of Agma Systems LLC*, 2009-PER-00132 (BALCA Aug. 6, 2009), BALCA held that the requirement to include *Kellogg* language did not apply when the alternative requirements were “substantially equivalent” to the primary requirements.

Given the history of the *Kellogg* language requirement at 20 C.F.R. § 656.17(h)(4)(ii), the AAO does not interpret this phrase to mean that the employer would accept lesser qualifications than the stated primary and alternative requirements on the labor certification. To do so would make the actual minimum requirements of the offered position impossible to discern, it would render largely meaningless the stated primary and alternative requirements of the offered position on the labor certification, and it would potentially make any labor certification with the alternative requirements ineligible for classification as an advanced degree professional.

<sup>7</sup> The DOL has provided the following field guidance: “When an equivalent degree or alternative work experience is acceptable, the employer must specifically state on the [labor certification] as well as throughout all phases of recruitment exactly what will be considered equivalent or alternative in order to qualify for the job.” See Memo. from Anna C. Hall, Acting Regl. Adminstr., U.S. Dep’t. of Labor’s Empl. & Training Administration, to SESA and JTPA Adminstrs., U.S. Dep’t. of Labor’s Empl. & Training Administration, Interpretation of “Equivalent Degree,” 2 (June 13, 1994). The DOL’s certification of job requirements stating that “a certain amount and kind of experience is the equivalent of a college degree does in no way bind [USCIS] to accept the employer’s definition.” See Ltr. From Paul R. Nelson, Certifying Officer, U.S. Dept. of Labor’s Empl. & Training

AAO RFE permitted the petitioner to submit any evidence that it intended the labor certification to require an alternative to a U.S. bachelor's degree or a single foreign equivalent degree, as that intent was explicitly and specifically expressed during the labor certification process to the DOL and to potentially qualified U.S. workers.<sup>8</sup> Specifically, the AAO requested that the petitioner provide a copy of the signed recruitment report required by 20 C.F.R. § 656, together with copies of the prevailing wage determination, all recruitment conducted for the position, the posted notice of the filing of the labor certification, and all resumes received in response to the recruitment efforts.

In response, the petitioner submits a copy of the signed recruitment report, with copies of the prevailing wage determination, all online, print and additional recruitment conducted for the position, the job order, the posted notice of the filing of the labor certification and all resumes received in response to the recruitment result. The advertisements submitted do not include the minimum requirements for the offered position. The posting notice does not state that anything other than a bachelor's degree in marine science is acceptable. The notice does not even state that a foreign equivalent degree is acceptable, nor does it define what a "similar" degree might be. In a June 18, 2007 recruitment report to DOL, the petitioner stated, "The minimum requirements for the offered position of General Manager, [REDACTED] are a Bachelor's degree in Marine Science or similar and five years experience in the job offered OR a Bachelor's degree in Marine Science or similar and five years related seagoing experience on breakbulk cargo vessels and deep-sea breakbulk maritime freight management." The submitted documents establish that the petitioner intended the offered position to require a U.S. bachelor's degree or a single foreign equivalent degree.

Further, the petitioner stated in its recruitment report that thirteen responses were received and all thirteen were disqualified due to not meeting the requirements of the offered position. It is noted that four of the resumes indicate that the applicant possessed a Bachelor of Science degree in Marine

---

Administration, to Lynda Won-Chung, Esq., Jackson & Hertogs (March 9, 1993). The DOL has also stated that "[w]hen the term equivalent is used in conjunction with a degree, we understand to mean the employer is willing to accept an equivalent foreign degree." See Ltr. From Paul R. Nelson, Certifying Officer, U.S. Dept. of Labor's Empl. & Training Administration, to Joseph Thomas, INS (October 27, 1992). To our knowledge, these field guidance memoranda have not been rescinded.

<sup>8</sup> In limited circumstances, USCIS may consider a petitioner's intent to determine the meaning of an unclear or ambiguous term in the labor certification. However, an employer's subjective intent may not be dispositive of the meaning of the actual minimum requirements of the offered position. See *Maramjaya v. USCIS*, Civ. Act No. 06-2158 (D.D.C. Mar. 26, 2008). The best evidence of the petitioner's intent concerning the actual minimum educational requirements of the offered position is evidence of how it expressed those requirements to the DOL during the labor certification process and not afterwards to USCIS. The timing of such evidence ensures that the stated requirements of the offered position as set forth on the labor certification are not incorrectly expanded in an effort to fit the beneficiary's credentials. Such a result would undermine Congress' intent to limit the issuance of immigrant visas in the professional and skilled worker classifications to when there are no qualified U.S. workers available to perform the offered position. See *Id.* at 14.

Transportation. The petitioner's recruitment report does not indicate that the petitioner analyzed the applicants' combination of education and experience, similar to the instant beneficiary.

Given the above, the petitioner failed to establish that the terms of the labor certification are ambiguous and that the petitioner intended the labor certification to require less than a four-year U.S. bachelor's or foreign equivalent degree, as that intent was expressed during the labor certification process to the DOL and potentially qualified U.S. workers.

Therefore it is concluded that the terms of the labor certification require a four-year U.S. bachelor's degree in marine science or related field, or a foreign equivalent degree. The beneficiary does not possess such a degree. The petitioner failed to establish that the beneficiary met the minimum educational requirements of the offered position set forth on the labor certification by the priority date. Therefore, the beneficiary does not qualify for classification as a skilled worker.<sup>9</sup>

We note the decision in *Snapnames.com, Inc. v. Michael Chertoff*, 2006 WL 3491005 (D. Or. Nov. 30, 2006). In that case, the labor certification specified an educational requirement of four years of college and a "B.S. or foreign equivalent." The district court determined that "B.S. or foreign equivalent" relates solely to the alien's educational background, precluding consideration of the alien's combined education and work experience. *Snapnames.com, Inc.* at \*11-13. Additionally, the court determined that the word "equivalent" in the employer's educational requirements was ambiguous and that in the context of skilled worker petitions (where there is no statutory educational requirement), deference must be given to the employer's intent. *Snapnames.com, Inc.* at \*14.<sup>10</sup> In addition, the court in *Snapnames.com, Inc.* recognized that even though the labor certification may be prepared with the alien in mind, USCIS has an independent role in determining whether the alien meets the labor certification requirements. *Id.* at \*7. Thus, the court concluded that where the plain language of those requirements does not support the petitioner's asserted intent, USCIS "does not err in applying the requirements as written." *Id.* See also *Maramjaya v. USCIS, Civ. Act No. 06-2158* (D.D.C. Mar.

---

<sup>9</sup> In addition, for classification as a professional, the beneficiary must also meet all of the requirements of the offered position set forth on the labor certification. 8 C.F.R. § 103.2(b)(1), (12). See *Matter of Wing's Tea House*, 16 I&N Dec. 158, 159 (Act. Reg. Comm. 1977); see also *Matter of Katigbak*, 14 I&N Dec. 45, 49 (Reg. Comm. 1971).

<sup>10</sup> In *Grace Korean United Methodist Church v. Michael Chertoff*, 437 F. Supp. 2d 1174 (D. Or. 2005), the court concluded that USCIS "does not have the authority or expertise to impose its strained definition of 'B.A. or equivalent' on that term as set forth in the labor certification." However, the court in *Grace Korean* makes no attempt to distinguish its holding from the federal circuit court decisions cited above. Instead, as legal support for its determination, the court cites to *Tovar v. U.S. Postal Service*, 3 F.3d 1271, 1276 (9th Cir. 1993) (the U.S. Postal Service has no expertise or special competence in immigration matters). *Id.* at 1179. *Tovar* is easily distinguishable from the present matter since USCIS, through the authority delegated by the Secretary of Homeland Security, is charged by statute with the enforcement of the United States immigration laws. See section 103(a) of the Act.

26, 2008)(upholding USCIS interpretation that the term “bachelor’s or equivalent” on the labor certification necessitated a single four-year degree).

In the instant case, unlike the labor certifications in *Snapnames.com, Inc.* and *Grace Korean*, the required education is clearly and unambiguously stated on the labor certification and does not include the language “or equivalent” or any other alternatives to a four-year bachelor’s degree.

In summary, the petitioner has failed to establish that the beneficiary possessed a U.S. bachelor’s degree or a foreign equivalent degree from a college or university as of the priority date. The petitioner also failed to establish that the beneficiary met the minimum educational requirements of the offered position set forth on the labor certification as of the priority date. Therefore, the beneficiary does not qualify for classification as a professional under section 203(b)(3)(A)(ii) of the Act or as a skilled worker under section 203(b)(3)(A)(i) of the Act.

The burden of proof in these proceedings rests solely with the petitioner. Section 291 of the Act, 8 U.S.C. § 1361. The petitioner has not met that burden.

**ORDER:** The appeal is dismissed.